

Aargauer Wirtschaft

Zeitschrift des Aargauischen Gewerbeverbands



INSIDE

AB'23
hier
beginnt
Zukunft.

**Aargauische
Berufsschau 2023**
Melden Sie Ihren Branchen-
verband für die grösste Berufs-
messe im Aargau an!

> Seite 2



**Herausforderung
Energimangellage**
Antworten auf Fragen, welche
das Gewerbe beschäftigen.

> Seite 11



**30 Jahre Einsatz für
die Mobilität**
Die Aargauische Verkehrs-
konferenz feiert ein Jubiläum.

> Seite 20

**Winterfreuden
im Aargau**

Aargau Tourismus hat uns Vorschläge
für winterliche Aktivitäten vor der Haus-
türe zusammengestellt.

> Seite 4

Süsses zu Weihnachten



Chocolats Kaufmann aus Buchs über
die Vorbereitungen für das intensive
Weihnachtsgeschäft.

> Seite 7

**Neujahrs-Apéro 2023
Aargauischer Gewerbe-
verband**

Gerne laden wir Sie zum traditionellen
Anlass vom 4. Januar 2023 ein.
Alle Details finden Sie auf...

> Seite 10

Sozialversicherungen

Treuhand | Suisse verschafft einen
Überblick zu den Beiträgen und
Leistungen 2023.

> Seite 26

SCHÖNE FESTTAGE

Während draussen die Temperaturen so langsam sinken und der Winter auch in der Schweiz angekommen ist, geht es bereits in grossen Schritten auf den Jahreswechsel zu. Nach einem wiederum sehr anspruchsvollen Jahr wünschen wir Ihnen, liebe Leserinnen und Leser, liebe Gewerbetreibende einen erfolgreichen Jahresendspurt, entspannte Feiertage im Kreise Ihrer Liebsten und schon bald einen perfekten Start ins neue Jahr! Herzlichen Dank für Ihr wertvolles Engagement zu Gunsten der vielseitigen und leistungsstarken Aargauer KMU-Landschaft.

«Erst am Ende eines Jahres weiss man, wie sein Anfang war».

Zitat Friedrich Nietzsche

>> SEITE 4

AbaClik
Die App für Spesen,
Absenzen, Zeit-
erfassung und mehr
abaclik.ch

ABACUS

zt medien
vielseitig kommunizieren
www.ztmedien.ch

*Partnerschaft beruht
auf gegenseitiger
Wertschätzung.*

UNIFIL AG
FILTERTECHNIK

Hohe Luftqualität.
Tiefe Energiekosten.
Unser Beitrag.

www.unifil.ch

BusPro

Das Business-Programm

BusPro ist Kunden-
und Lieferanteninfo,
Auftrag, Lager,
Buchhaltung, Lohn

www.buspro.ch

AB'23 hier
beginnt
Zukunft.



AB'23
Aargauische
Berufsschau 2023

Ein Engagement des



**Dienstag - Sonntag,
5. - 10. September 2023**

Tägi Wettingen

aargauische-berufsschau.ch



Unsere
Partner:



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für
Wirtschaft, Bildung und Forschung WBF
Staatssekretariat für Bildung,
Forschung und Innovation SBF



KANTON AARGAU

 **wettingen**
stern an der limmat

bauenaargau

Industrielle
Berufslehren Schweiz

libs



INHALT

- 4 Winterfreuden im Aargau
- 6 Weihnachtszeit = Fonduezeit, oder?
- 9 Es funkelt am Sternenhimmel
- 11 Herausforderung Energiemangellage
- 12 Das neue Aktienrecht per 2023
- 13 Zeit für das Wesentliche
- 14 Verband der Kies- und Betonproduzenten Aargau
- 15 Gewerbe trifft Gemeinde
- 16 Im Werkunterricht werden Berührungsgänge mit Metall abgebaut
- 18 Ärztliche Notrufnummer und Medical Guide
- 19 Auf den Spuren der P26
- 22 Martini man Kontakte knüpft
- 23 178 neue Diplome vergeben
- 24 10 Jahre beim AGV – ein Grund zum Feiern!
- 26 Sozialversicherungen: Beiträge und Leistungen 2023
- 28 Selbstverantwortung, Selbstfürsorge, Ehrlichkeit in Zeiten von Stress

Thema im Januar:
Normalität

Thema im Februar:
Inflation

WINTER – MEHR ALS EINE JAHRESZEIT

Schnee und Eis bringen die Natur dazu, Winterschlaf zu halten. Viele einjährige Blumen und mehrjährige Stauden sterben überirdisch ab, die meisten Bäume werfen ihre Blätter ab. Tiere gehen in die Winterruhe, den Winterschlaf oder sogar in die Winterstarre.

Und der Mensch? Der wohlstandsverwahrloste, konsumgetriebene Erdenbürger hetzt von Termin zu Termin und von Krise zu Katastrophe. Er verliert dabei das Zeitgefühl und leidet unter Realitätsverlust, ist nicht mehr fähig, die Zeichen der Natur zu erkennen. Anstelle von vier Jahreszeiten kennt der Mensch nur eine Richtung: Vollgas. Statt sich ein Beispiel an der Natur zu nehmen, mittels Pausen Kraft zu tanken für den nächsten Frühling, schraubt der Mensch die Drehzahl immer weiter nach oben und schaltet sämtliche Sicherungen aus. Das Resultat ist der Zusammenbruch. Ich wünsche mir, dass wir uns wieder vermehrt dem Kreislauf der Natur unterordnen und in unserem Privat- und Geschäftsleben wieder vermehrt Jahreszeiten einfügen.

Jahreszeit und Jahreswechsel

Der Jahreswechsel steht vor der Tür, und damit die Zeit, in der Neujahrswünsche ausgesprochen und versendet werden. Wahrscheinlich freuen auch Sie sich, wenn Sie liebe Wünsche zum Jahreswechsel übermittelt bekommen – zeigt das doch, dass der Absender (zumindest kurz) an Sie gedacht hat und Ihnen Gutes will. Jemand, der Sie als Person nicht in irgendeiner Form wertschätzt, wird Ihnen wohl auch keine guten Neujahrswünsche ausrichten. Für mich sind ein paar Zeilen zum Jahresende immer eine Gelegenheit, zurückzublicken und zu danken, wobei Qualität vor Quantität steht.

Jahreswechsel und Dank

Ich bedanke mich bei allen Leserinnen und Lesern im Namen der Redaktion der «Aargauer Wirtschaft» für die vielen Reaktionen. Ihre grosse Resonanz spornt uns jeden Tag aufs Neue an, die «Aargauer Wirtschaft» als attraktives, modernes und hilfreiches Verbandsorgan erscheinen zu lassen. Ebenfalls ein herzliches Dankeschön gilt unseren treuen Werbepartnern, welche uns auch im digitalen Zeitalter seit Jahren unterstützen. Ein spezieller Dank gilt den ZT Medien und ihren Mitarbeitenden, welche in den letzten Jahren dafür gesorgt haben, dass die AGW pünktlich und in der gewohnten Qualität bei den Mitgliedern angekommen ist. Mit dieser Ausgabe endet die Zusammenarbeit. Ich freue mich auf die zukünftige Zusammenarbeit mit den Effingermedien.

Ich wünsche Ihnen einen ruhigen Winter, glückliche Festtage, einen guten Rutsch ins 2023.



Urs Widmer
Geschäftsführer AGV

IMPRESSUM Mitteilungsblatt für die Mitglieder des Aargauischen Gewerbeverbands, 17. Jahrgang

Herausgeber AGV Aargauischer Gewerbeverband, Gewerbehaus, Entfelderstrasse 19, Postfach, 5001 Aarau, Telefon 062 746 20 40, Fax 062 746 20 41, E-Mail agwi@agv.ch

Redaktion Urs Widmer, Geschäftsführer AGV, Claudio Erdin, Geschäftsführer-Stv. AGV, Benjamin Giezendanner, Präsident AGV, Renate Kaufmann, Mitglied GL AGV, Eveline Frei

Beiträge Brigit Bolliger, Karin Faes, Martin Jakob, Chocolats Kaufmann, Metaltec Aargau, Claudia Näf, Hans R. Schibli, Katy Wenger **AGV Aargauischer**

Gewerbeverband Auflage 11 000 Ex. Erscheinungsort: Zofingen, Erscheinungsweise: 12-mal pro Jahr, Nachdruck unter Quellenangabe gestattet, Belegsexemplare

erbeten **Herstellung** ZT Medien AG, Henzmannstrasse 20, 4800 Zofingen, Telefon 062 745 93 93, Fax 062 745 93 49, www.ztmedien.ch **Anzeigenverwaltung**

DaPa Media Vermarktungs GmbH, Wohlerstrasse 15, 5620 Bremgarten, Telefon 056 648 86 99, www.dapamarkt.ch, agwi@dapamarkt.ch **Inserateschluss** am

25. des Vormonats **Besuchen Sie uns auf dem Internet:** www.agv.ch

Adressänderungen an agwi@agv.ch

printed in
switzerland



SO VIEL SCHÖNES HAT DIE REGION IN DER KALTEN JAHRESZEIT ZU BIETEN

WINTERFREUDEN IM AARGAU

Glitzernde Lichter, gemütliche Raclette- und Fondue-Stuben, der würzige Duft von Glühgetränken in den Gasen – all das verleiht dem Aargau seinen winterlichen Zauber. Wir freuen uns auf Weihnachten, den ersten Schnee und auf einen fröhlichen und erfolgreichen Start ins neue Jahr. Zelebrieren Sie diese Zeit der Freude im vielfältigen Aargau so, wie es Ihnen gefällt.

CLAUDIA NÄF,
AARGAU TOURISMUS

Die unzähligen Möglichkeiten, die der Aargau in der kalten Jahreszeit zu bieten hat, lassen einen hoffen, dass der Winter nicht so schnell zu Ende geht. Stimmen Sie sich auf den wunderschönen Advents- und Weihnachtsmärkten auf das sinnlichste Fest des Jahres ein. Geniessen Sie wohlthuende Erlebnis- und Verwönmomente. Und gleisen Sie am besten schon jetzt den Start in ein erfolgreiches neues Jahr auf.

Der Reiz von Stadt und Land

Im Aargau geniessen Städtebummler die Wintermonate ebenso wie Naturliebhaber. Packen Sie sich warm ein und begeben Sie sich auf Entdeckungsreise durch die weisse Aargauer Wunderwelt. Tanken Sie neue Energie bei einer Wanderung zum Egelsee, über den verschneiten Homberg-Grat oder auf der Barmelweid – um nur drei der herrlichen Ausflugsziele in der Region zu nennen. Zahlreiche weitere Tourenvorschläge finden Sie auf der kostenlosen AargauOutdoor-App und auf dem Webportal aargauoutdoor.ch.

In vielen der zauberhaften historischen Altstädte des Kantons erwarten Sie extra für die Wintermonate konzipierte Stadtführungen. Sie glauben gar nicht, was es selbst in Städtchen, die man zu kennen glaubt, noch alles zu entdecken gibt. Der Winterspaziergang durch Baden führt über die Schlossruine Stein hinunter in die Badener Altstadt. Unterwegs werden weihnachtliche Bräuche erklärt und hinreissende Geschichten berichtet. In Bremgarten begleiten Sie den Nachtwächter auf seinem Gang durch die dunklen Gassen und Gräben der Altstadt.



Wie wäre es mit einer Winterwanderung zum Egelsee?

Und auch bei einer Führung durch Zofingen nach Einbruch der Dunkelheit erfahren Sie von Legenden und Erzählungen, die zum Staunen und Schmunzeln einladen.

Entspannen und Geniessen

Den Alltag für ein paar Stunden hinter sich lassen, sich erholen und bis ins tiefste Innere erwärmen. Klingt das nicht verlockend für die kalten Tage? Im Aargau sorgen gleich vier Thermal- und Wellnessbäder für Ihr Wohlbefinden. Die Wellness-Welt sole uno in Rheinfeldern begeistert mit Mittelmeerfeeling und einer ab-

wechslungsreichen Saunalandschaft. In der Therme Zurzach kommt das Glück aus der Tiefe: Aus rund 430 Metern sprudelt die 39,9° warme Glaubersalz-Quelle an die Oberfläche, wo sie ihre entspannende und zugleich vitalisierende Wirkung verbreitet. Die neue Badekultur in Baden erlebt man am eindrücklichsten in der Wellness-Therme FORTYSEVEN. Dort geniessen Körper und Geist Ruhe und Erholung. In Bad Schinznach entspringt die stärkste und ausgewogenste Schwefelquelle der Schweiz und lädt dazu ein, sich treiben und die Seele baumeln zu lassen.

Aargauer Advents- und Weihnachtsmärkte

S'Badener Wunderdorf

4. 11.–24. 12. 2022
5400 Baden

Lieblingsstück

17. 11.–23. 12. 2022
5000 Aarau

Wettinger Weihnachtstage

9.–18. 12. 2022
5430 Wettingen

Chlausmarkt Brugg

17. und 18. 12. 2022
5200 Brugg

Altstadtweihnacht Laufenburg

16.–18. 12. 2022
5080 Laufenburg

Weitere Markt- und Event-Tipps:
www.aargautourismus.ch



Das Lichtkunstwerk auf dem Schlossbergplatz in Baden verströmt eine vorweihnachtliche Stimmung.

Am besten entdecken Sie die Aargauer Bäder übrigens mit dem Wellness Pass von Aargau Tourismus. Der Pass berechtigt Sie zu einem Besuch in allen vier Thermen und spart Ihnen 22% gegenüber den regulären Eintrittspreisen. Bestellen können Sie den Pass unter aargautourismus.ch/wellnesspass.

Liebhaberinnen und Liebhaber guter Gastronomie kommen im Kanton Aargau ebenfalls auf ihre Kosten. Die Gault-Millau- und Gilde-Restaurants versprechen Genuss auf höchstem Niveau. Die gemütlichen, traditionsreichen Beizen sind wahre Geheimtipps für schmackhafte Spezialitäten.

Erlebnismomente schenken

Bei so viel Schönem, das es im Aargau nicht nur im Winter zu entdecken und erleben gibt, ist es nicht einfach, sich zu entscheiden. Darum verwöhnen Sie sich und Ihre Liebsten doch mit einem «Erlebnismoment Aargau»-Gutschein. Die Gutscheine im Wert von CHF 25.– oder CHF 50.– können unter www.erlebnismoment.ch bestellt werden und garantieren persönliche Genuss-Momente im ganzen Kanton.



Das Bad Schinznach bietet ein perfektes Wellness-Erlebnis.

Sie werden an über 240 Einlösestellen akzeptiert und sind somit für unterschiedlichste Aktivitäten einsetzbar.

Oder Sie registrieren sich als Unternehmen gleich selbst als Einlösestelle



Entspannen im FORTYSEVEN in Baden

Aargauische Kantonalbank
Leihkasse für Handwerker und Kunden der AKB

Alle Angebote Freizeittipps Angebot einreichen Eventkalender StUcard.ch

Angbot Nr. 1
Luxuriöse Gaumenfreuden von SwissShrimp

Perfekt zum Preis 150 Franken
Sümpfweizen, Crème Cassagnole, Supremes
Angebot ausverkauft

SWISS SHRIMP

sol out*

PELLE AVANTI

von «Erlebnismoment Aargau» und sichern sich ohne grossen Aufwand mehr Umsatz, neue Kunden und zusätzliches Marketing. Die eingelösten Gutschein-Beträge werden monatlich und ohne Abzüge ausbezahlt. Schicken Sie uns gerne eine Mail an info@aargautourismus.ch, um das Anmeldeformular und zusätzliche Informationen zu erhalten.

Happy New Year!

Eine weitere Möglichkeit für ein erfolgreiches 2023 bietet das Freizeitportal der Aargauischen Kantonalbank. Diese attraktive Plattform wird von Aargau Tourismus bewirtschaf-

tet und stellt den Kundinnen und Kunden der AKB monatlich exklusive Angebote und vielfältige Freizeit-Tipps im Aargau zur Verfügung. Für Sie als Leistungsträger ist es eine grosse und vor allem kostenlose Chance, potenzielle Neukunden anzusprechen.

Profitieren Sie von der Veröffentlichung eines Top-Angebots, publizieren Sie einen besonderen Anlass in Ihrem Haus oder bleiben Sie das ganze Jahr über mit einem reizvollen Angebot präsent. Gerne besprechen wir mit Ihnen Ihre Optionen.



AARGAUER METZGEREIEN

WEIHNACHTSZEIT = FONDUEZEIT, ODER...?

Jedes Jahr zu Weihnachten treffen sich landauf und landab Familien und Freunde zum besinnlichen Fest und geniessen kulinarische Köstlichkeiten. Und in so mancher guten Stube wird ein Fondue Chinoise serviert. So ist es Tradition. Da fragt sich manch einer doch: «Gibt es denn nichts Anderes?»

BRIGIT BOLLIGER

Die Frage beantwortet Markus Bolliger, Metzgermeister aus Reinach AG, so: «Selbstverständlich gibt es viele Alternativen zum Fondue Chinoise. Da wären zum Beispiel das hausgemachte geräucherte Schinkli, der heisse Fleischkäse mit Kartoffelsalat, Schinken-gipfeli und Wurstweggli oder Filet im Teig. Auch Lachs, Pastetli oder ein feiner Braten werden gerne gegessen.

Angebot am Puls der Zeit

In der heutigen Zeit, wo alle vielseitig interessiert und engagiert sind, ist das stundenlange Stehen und Vorbereiten in der Küche allerdings nicht mehr so beliebt, und da wundert es kaum, wenn eben doch das traditionelle Fleisch-Fondue aufgetischt wird. Es ist köstlich und festlich, bietet für jeden Geschmack das Richtige und verlangt von den



Des Fachmanns ganzer Stolz: Metzgermeister und Inhaber der Spezialitätenmetzgerei Markus Bolliger*, Reinach AG, und Metzger Christian Trümpi präsentieren hausgemachte Wurst- und Fleischwaren.

Gastgebern keine langen und komplizierten Kochkünste. Auch auf besondere Anliegen wie Unverträglichkeiten oder vegetarische Ernährung kann ganz einfach eingegangen werden. Anstatt Fleisch kann gut auch blanchiertes Gemüse im Sud gegart werden, und die umfangreichen Beilagen können zu einer ausgewogenen Ernährung beitragen. Viele Fachgeschäfte bieten mittlerweile auch vegane Alternativen oder gluten- und/oder laktosefreie Dip-Saucen und können so auf

die meisten Kundenwünsche eingehen.»

Steigendes Interesse am Kochen

Bolliger ist allerdings in den vergangenen zwei, drei Jahren aufgefallen, dass Corona auf das Koch- und Kaufverhalten überraschend grossen Einfluss genommen hat. Viele hatten plötzlich Zeit zum Kochen – oder konnten sich nicht mehr im Restaurant verpflegen – und haben sich im Internet sowohl über traditionelle als auch exotische Rezepte informiert

und versucht, die kulinarischen Herausforderungen zuhause zuzubereiten. Möglicherweise bleibt von diesem neuen Interesse am Kochen etwas haften.

Tipp vom Metzger: Frühzeitig bestellen

Worüber sich die Gastgeber im Klaren sein sollten: Damit sie an den Festtagen ein zartes, gut gelagertes Stück Köstlichkeit servieren können, wäre es wichtig, dass die Bestellungen frühzeitig im Fachgeschäft platziert werden. Die Weihnachtsvorbereitungen fangen in den Metzgereien bereits vor dem ersten Advent an. Der Fachmann muss bereits Mitte/Ende November anfangen, sein Lager zu füllen, damit er die Edelstücke rechtzeitig zart und gut gelagert vorrätig hat. Der eine oder andere Lagerverantwortliche wäre vermutlich froh um eine Kristallkugel, die ihm den Bedarf genau voraussagen könnte.

* **Markus Bolliger** ist Präsident des Aargauer Metzgermeisterverbandes und führt in zweiter Generation mit seiner Frau Brigit den elterlichen Betrieb in Reinach seit über 20 Jahren.

Unsere Empfehlungen



Das Filet im Teig kann individuell gefüllt oder verpackt werden und ist einfach zu backen. Das Fleischfachgeschäft bereitet dieses Festessen gerne backfertig vor.



Immer wieder eine Gaumenfreude: Kalbs- oder Schweinssteak mit Morchelrahmsauce und Beilagen nach Wahl



Der Klassiker: Fondue Chinoise oder Winter-Fondue, vom Fachmann in feine Plätzli geschnitten und von der Charcuterie-Fachfrau schön angeordnet.

DIE UMSATZSTARKE ADVENTSZEIT HAT NICHT NUR EINE SCHOKOLADENSEITE

Bei Jürg und Nadin Kaufmann von Chocolats Kaufmann in Buchs beginnt Mitte November die Weihnachtsproduktion. Es ist kein leichtes Unterfangen, die wohl intensivste Zeit im Jahr gut zu bewältigen.

CHOCOLATS KAUFMANN, BUCHS

Als Bäckerei, Konditorei und Confiserie kann die Chocolats Kaufmann GmbH von allen Feiertagen im Jahr profitieren und mit saisonalen Artikeln wie Dreikönigskuchen, Osterhasen oder, wie gerade aktuell, mit Gritibänzen und Weihnachtsgeschenken den Umsatz steigern.

Immer wieder neue Kreationen

Die Adventszeit ist vor allem die Zeit von fantasievollen Kreationen aus Schokolade und feinen Pralinen in edlen Schachteln. Um den Kunden und auch den hohen Ansprüchen der beiden Fachleute gerecht zu werden, verwirklichen sie jedes Jahr neue kleine Kunstwerke aus Schokolade. Nachdem die Ideen beim gemeinsamen Brainstorming gesammelt wurden und die Feinheiten besprochen sind, werden diese in aufwendiger Handarbeit, aus besten Rohmaterialien hergestellt. Die Produktion beginnt Mitte November, bis jedoch alle verschiedenen Kreationen im Laden verfügbar sind, kann es bis Mitte Dezember gehen. Die Stammkundschaft wird beim Besuch immer wieder mit Neuem überrascht.

Eine langfristige Planung ist beinahe unmöglich

Die zusätzlich anfallende Arbeit zum wichtigen Tagesgeschäft sollte so gut wie möglich organisiert und geplant sein. Jedes Jahr machen sich die beiden den Vorsatz, die nächste Adventszeit besser zu strukturieren, und immer wieder werden sie eines Besseren belehrt. Kurzfristige Grossaufträge für ein Kundengeschenk, welche sie natürlich gerne

ausführen, ein Kreuzbandriss des Backstubenchefs Mitte November oder der Fachkräftemangel, der auch die Bäckerbranche stark trifft, immer passiert irgendetwas nur schwer Vorhersehbares. Somit muss die Planung wöchentlich oder oft auch täglich wieder angepasst werden.

Das gesamte Backstuben-Team, von doch mittlerweile plus minus 10 Mitarbeiter/-innen, inkl. dem Inhaberehepaar, hilft tatkräftig mit und macht viele Überstunden. Um das Team nicht zu überlasten und die Überstundenkonten nur so stark wie nötig wachsen zu lassen, bleibt vieles an Nadin und Jürg hängen. Sieben Tage in der Woche, 12 Stunden am Tag sind in den letzten 2 Monaten des Jahres beinahe normal, damit zu rechnen hilft zumindest.

Nicht nur der Umsatz wächst

Seit der Gründung von Chocolats Kaufmann 2014 dürfen die beiden auf ein stetiges Wachstum zurückblicken. Wie wichtig der Umsatz jeweils im Dezember ist, lässt sich damit aufzeigen, dass dieser gegenüber einem anderen Monat um 50 % höher ist und auch in nur 3 Wochen anstatt in den normalerweise 4 Wochen eines Monats erzielt wird.

Die vielen Anfragen von Firmen für Kundengeschenke oder sonstige Spezialanfertigungen müssen jeweils individuell beraten und offeriert werden. Wegen fehlenden personellen Ressourcen müssen einige leider auch abgelehnt werden. Die gesamte Belegschaft spürt den erhöhten Druck und die Erwartungen an sie. Ein respektvoller und persönlicher



Nadin und Jürg Kaufmann mit Lynn und Lenny

Umgang mit den Mitarbeitenden ist gerade jetzt noch wichtiger als sonst. Nadin und Jürg machen sich viel Gedanken und nehmen sich auch Zeit, für alle ein gutes Umfeld zu schaffen. Auch das Lachen soll nie zu kurz kommen.

Erfolg ist bekanntlich der grösste Motivator

Von den kleinen Erfolgserlebnissen, wenn man stolz seine fertigen, selbst hergestellten Produkte sieht, oder den im Team erreichten Zielen bis zu den vielen positiven und schönen Rückmeldungen der Kunden, alles gehört dazu, um die benötigte Energie für diese strenge Zeit aufbringen zu können. Und der Erfolg gibt den beiden und dem ganzen Team recht. Zuletzt durften sie den Gewinn der Swiss Bakery Trophy 2022/2023 als beste Bäckerei der Schweiz feiern. Zum ersten Mal ging diese höchste Auszeichnung der Schweizer Bäckerbranche in den Kanton Aargau.

Geschafft!

Die Weihnachtswoche fordert alle noch mehr und es ist unglaublich, was in dieser Zeit alles über den Ladentisch geht. Bis zu 6 Verkäuferinnen sind zuweilen in dem kleinen Geschäft im Einsatz. Dieser «Stress» ist zum Geniessen und es gibt eine gute Stimmung im Laden. Am gemeinsamen Weihnachtsapéro am 24. wird gelacht, gefeiert und die langen Tage zuvor sind schon fast vergessen. Obwohl der Umsatz vermutlich auch stimmen würde, bleibt das Geschäft zwischen Weihnachten und Neujahr geschlossen und Nadin und Jürg gönnen ihren Mitarbeitenden und sich selbst eine Auszeit, um mit ihren Lieben feiern und die Weihnachtszeit doch noch etwas anders geniessen zu können.

Es ist wichtig zusammen ein Ziel zu erreichen, innezuhalten, um danach gestärkt und gemeinsam wieder ins neue Jahr zu starten.



Das reichhaltige Angebot von Chocolats Kaufmann



Aargauischer Gewerbeverband

Aargauischer Gewerbeverband
 Heidi Humbel
 5000 Aarau
 Telefon 062 746 20 40
 E-Mail h.humbel@agv.ch

Kursdaten 2023

- 13./14./15. und 20./21. Februar 2023
 - 24. Februar /3./10./17. und 24. März 2023
 - 24./25./26./27. und 28. April 2023
 - 12./13./14. und 19./20. Juni 2023
 - 18./19./20. und 25./26. September 2023
- Anmeldungen: www.agv.ch**

Berufsbildner/Innen-Kurse



- Dauer:** 5 Tage – die Kursdaten sind auf der Homepage ersichtlich
Ort: Herzogstrasse 1, Aarau (Nähe Bahnhof und Parkhaus)
Abschluss: nach Besuch der 5 Tage erhalten Sie Ihren Kursausweis (ohne Prüfung)
Kurskosten: CHF 620.00 (plus Handbuch CHF 70.00)
Rabatt: CHF 100.00 für AGV-Mitglieder sowie für Lehrbetriebe mit Lernenden in der Branche Dienstleistung und Administration



GEWERBEAUSSTELLUNGEN

Freitag, 21. April 2023 bis Sonntag, 23. April 2023

Gewerbeausstellung Vordemwald

Freitag, 21. April 2023 bis Sonntag, 23. April 2023

Furttalmesse 2023 – Gewerbeausstellung in Würenlos

Donnerstag, 27. April 2023 bis Sonntag, 30. April 2023

WYNAexpo 2023 in Reinach

Freitag, 1. September 2023 bis Sonntag, 3. September 2023

SCHEGA23, Schinznach-Dorf

Freitag, 15. September 2023 bis Sonntag, 17. September 2023

GEWERBEvorOrt / Gewerbeausstellung Frick

Freitag, 13. Oktober 2023 bis Sonntag, 15. Oktober 2023

EIGESCHAU 2023 Birr

Freitag, 13. Oktober 2023 bis Sonntag, 15. Oktober 2023

erzpo2023 – Gewerbeausstellung Erlinsbach

Freitag, 13. Oktober 2023 bis Sonntag, 15. Oktober 2023

Regionale Gewerbeausstellung REGA 2023 Kleindöttingen

Freitag, 20. Oktober 2023 bis Sonntag, 22. Oktober 2023

Regiomesse 2023 in Zofingen

Freitag, 10. November 2023 bis Sonntag, 12. November 2023

Gwärbi 2023 in Gränichen**Öffnungszeiten, Kontaktpersonen usw. unter www.agv.ch**

Hinweise für unsere Mitglieder: Ist die Gewerbeausstellung Ihrer Organisation nicht aufgeführt? Dann melden Sie diese an unser Sekretariat (info@agv.ch) für kostenlose Einträge in der «Aargauer Wirtschaft» und im Internet.

Gerne nimmt die Redaktion auch Berichte über Vorbereitung und Durchführung von Gewerbeausstellungen entgegen.

ES FUNKELT AM STERNENHIMMEL

Auf der Europaflage wackeln die Sterne, einer ist schon abgefallen, und am Weihnachtsbaum wird dieses Jahr aus Gründen steigender Energiekosten an der Beleuchtung gespart. Auch der Blick in den Nachthimmel ist ernüchternd. Es ist nicht mehr alles Stern, was glänzt. 2021 schrieb «Der Standard», die österreichische Tageszeitung: «Bald könnten am Nachthimmel mehr künstliche als natürliche Lichtquellen funkeln – schon jetzt blinkt tausendmal pro Stunde ein falscher Stern auf.» Dem richtigen Stern zu folgen scheint immer schwieriger zu werden.

Auf Einkaufstour im Westen

Vor über zweitausend Jahren zeigte sich ein anderes Bild am Himmel: we-

niger Müll, dafür vielleicht mehr Meteoriten. Der Mond und die Sterne leuchteten den Weg. Die drei Magier aus dem Morgenland, die dem Weihnachtsstern folgten, waren überzeugt, etwas Aussergewöhnlichem auf der Spur zu sein. Sie machten sich auf in Richtung Westen zum Geschenkeverteilen. Heute sind die Gäste aus dem Morgenland im Abendland auf Einkaufstour. Aus diesem Grund glänzt der Mercedes-Stern jetzt nicht nur am Abendhimmel, sondern auch am Morgenhimmel.

Die Superstars am Himmel

Vertragen sich eigentlich Mond und Sterne? Sterne sind selbstständig strahlende Himmelskörper im Unterschied zum Mond, der nur deshalb

leuchtet, weil er von der Sonne angestrahlt wird. Sicher ist aber, der Mond beeinflusst unser Leben jeden Tag. Wie sagt man so schön? Alles Gute kommt von oben!

Du und ich – ewig eins

Fallen einem die Sterne nicht eben auf den Kopf, wie in dem Märchen die Sterntaler, dann hat der Blick zu den Sternen am Nachthimmel etwas Beruhigendes und Entspannendes an sich. Man kann sie von überall auf der Welt beobachten, wenn sie denn noch zu erkennen sind. Faszinierend fanden das auch die griechischen Astronomen der Antike, die als Erste einen Sternenkatalog veröffentlichten. Daher tragen viele Sternbilder Namen aus der griechischen Mythologie, wie

Castor und Pollux im Sternbild Zwillinge, die für ewige Geschwisterliebe stehen.



Eveline Frei

Redaktionsmitglied
«Aargauer Wirtschaft»



DER NEUE FORD E-TRANSIT

VERÄNDERT ARBEIT. NACHHALTIG.
100% ELEKTRISCH.



Emil Frey Autocenter Safenwil
emilfrey.ch/safenwil – 062 788 88 88



NEUJAHRSPÉRO 2023

**Mittwoch, 4. Januar 2023, 18.00 Uhr
in Aarau, kultur & kongresshaus aarau**

Der Aargauische Gewerbeverband lädt Sie herzlich zum traditionellen Neujahrs-APéro ein. Das AGV-Team freut sich, Sie am 4. Januar 2023 begrüßen zu dürfen!

Gerne nehmen wir Ihre Anmeldung bereits jetzt entgegen unter:
www.agv.ch/NJA23



AGV 
Aargauischer Gewerbeverband

Sponsor: **CREDIT SUISSE** 

Studieren ohne Matura: HF Wirtschaft oder HF Marketing

Auf dem Weg der dualen Berufsbildung ist am zB. Zentrum Bildung auch ein Studium ohne Matura möglich: Mit der Höheren Fachschule für Wirtschaft oder Marketing erreichen Sie in drei Jahren (oder bei entsprechender Vorbildung in zwei Jahren) berufsbegleitend das «eidg. anerkannte Diplom HF» – einem der beliebtesten Abschlüsse bei Schweizer Arbeitgeber*innen! **Informieren Sie sich jetzt!**

nächste Weiterbildungen in Baden & Brugg

anerk. Diplome für den Ein- & Umstieg

Digital Marketing Kurs Digitalisierung & E-Business, Handelsschule & plus, Höheres Wirtschaftsdiplom & HWDplus, **NEU:** Dipl. Fachspezialist*in Treuhand mit plus, ICT Advanced User, Sachb. Personalwesen, HR-Assistent*in, Sachb. Technik, Dipl. Online Marketing Manager*in, Zert. Vermögensberater*in IAF, Sachb. Rechnungswesen, Sach. Immobilien-Vermarktung, Sachb. Immobilien-Bewirtschaftung, Zert. Versicherungs- & Vorsorgeberater*in IAF, Sachb. Sozialversicherung, SVF Leadership (Führungsfachleute), Sachb. Marketing & Verkauf edupool.ch

eidg. Fachausweise/Diplome

Dipl. Finanzberater*in IAF, Finanz- & Rechnungswesen, Verkaufsfachleute, Marketingfachleute

Höhere Fachschule / Nachdiplomstudien

Dipl. Betriebswirtschafter*in HF (HFW), Dipl. Marketingmanager*in HF (HFM), Dipl. Betriebsökonom*in NDS HF

zB.
Zentrum Bildung
Wirtschaftsschule | KV Aargau Ost



**ab
FEB**
ANMELDUNG BIS 14 TAGE
NACH START MÖGLICH

Es ist Zeit, etwas Neues zu lernen
zentrumbildung.ch



**REGELMÄSSIG
ONLINE INFO-EVENTS**
jetzt anmelden!



METALTEC AARGAU

IM WERKUNTERRICHT WERDEN BERÜHRUNGSÄNGSTE MIT METALL ABGEBAUT

Im Rahmen des Projekts «metall+du macht Schule» besuchen Botschafterinnen und Botschafter von Metaltec Aargau den Werkunterricht und bringen den Schülerinnen und Schülern mit coolen Projekten die Arbeit mit dem Rohstoff Metall näher.

METALTEC AARGAU

Montagsmorgen im Schulhaus Steinli in Möhlin. Die achte Sekundarklasse von Christine Koblizek arbeitet im Werkraum. Der grösste Teil der Klasse ist damit beschäftigt, Metallteile zu schleifen und zu feilen. Im Nebenraum fliegen die Funken. Es wird geschweisst. Dies unter der fachkundigen Leitung von Metallbauerin Andrea Senn.

« Ich habe im letzten Jahr mit zwei Klassen die Firma Metallbau Schmid besucht. Mir ist es wichtig, dass die Jugendlichen den Bezug zur Wirtschaft kennenlernen. Als ich vom Projekt «metall+du macht Schule» gehört habe, fand ich das cool und wollte es ausprobieren. Und es hat sich gelohnt. Der Aufwand für mich als Lehrperson hält sich in Grenzen und die Schülerinnen und Schüler lernen etwas Neues kennen. Ich kann es nur weiterempfehlen. »

Christine Koblizek, Fachlehrperson Werken und Bildnerisches Gestalten

Sie leitet gemeinsam mit Ralph Werthmüller diese Doppellektion im Werkunterricht von Christine Koblizek. Senn und Werthmüller sind Botschafter des Projekts «metall+du macht Schule», das in diesem Jahr von Metaltec Aargau – dem Fachverband des Aargauer Metall- und Stahlbaugewerbes – lanciert worden ist. Das Ziel besteht darin, dass die Schülerinnen und Schüler im Werkunterricht mit dem Material Metall in Berührung kommen und lernen, wie man damit umgeht. Etwas, das in vielen Schulen kaum der Fall ist.

Ein Gewinn für die Schule

«Es wird sehr oft mit Holz gearbeitet im Werkunterricht, aber nur sehr selten mit Metall. Das wollen wir mit unserem Projekt ändern», sagt Ralph Werthmüller. Das Projekt funktioniert wie folgt: Wenn eine Lehrperson Interesse hat, «metall+du macht Schule» durchzuführen, dann kommen ein oder zwei Botschafter von Metaltec Aargau im Werkunterricht vorbei. Die benötigten Materialien und das Werkzeug werden zur Verfügung gestellt.

In mehreren Doppellektionen wird entweder ein aufziehbarer Rennwagen oder ein Raclette-Öfeli aus Metall gebaut. Die erste und die letzte Doppellektion wird jeweils von den Botschaftern geleitet, die anderen übernimmt die Fachlehrperson. In Möhlin ist das Christine Koblizek. Sie nimmt gleich mit vier Klassen an diesem Projekt teil. «Ich finde es grossartig, dass es diese Initiative gibt, denn wir als Schule können davon nur profitieren», sagt sie. «Auf diese Weise lernen die Schülerinnen und Schüler das Metall besser kennen. Das ist ein Gewinn. Ein Schüler und eine Schülerin aus dieser Klasse können sich vorstellen, eine Schnupperlehre für den Beruf Metallbaukonstrukteur EFZ zu absolvieren.»



Botschafter Ralph Werthmüller erklärt die Arbeit.

Berufe kennengelernt

Eine dieser beiden ist Idune Leentjens (13). «Ich habe vorher noch nie richtig mit Metall gearbeitet, aber es hat mir Spass gemacht – vor allem das Schweiszen», sagt sie. Die Berufe Metallbaukonstrukteurin und Metallbauerin kannte sie vom Hören, wusste aber nicht genau, was diese Fachpersonen im Alltag machen. «Das weiss ich jetzt und kann mir vorstellen, eine Schnupperlehre als Metallbaukonstrukteurin zu machen.»

Das freut die Botschafter Ralph Werthmüller und Andrea Senn. «Genau das ist unser Ziel: Wir wollen, dass die Schülerinnen und Schüler neue Dinge ausprobieren und die Berührungsängste mit Metall abbauen können», sagt Werthmüller. Das ist in den meisten Fällen gelungen. Auch wenn sich natürlich längst nicht alle Jugendlichen für die Arbeit mit Metall begeistern lassen. «Es hat mir Spass gemacht, etwas Neues auszuprobieren. Trotzdem sehe ich mich beruflich nicht mit Metall arbeiten.»



Schüler am Arbeiten

« Ich habe vor diesem Projekt nur wenig mit Metall gemacht. Aber es hat mir gut gefallen. Es macht mehr Spass, als mit Holz zu arbeiten. Vor allem das Löten und Schweißen war toll. Ich möchte sowohl als Metallbaukonstrukteur als auch als Metallbauer schnuppern gehen. »

Tristan Pulisi (14), Schüler

Handwerk ist nicht so mein Ding», sagt Enrico Langenegger (13). Derselben Meinung ist Maya Diallo (14). Sie möchte dereinst Lehrerin werden.



Die fertigen Arbeiten

Ein Projekt zum Weiterempfehlen

Für Christine Koblizek erfüllt das Projekt «metall+du macht Schule» sein Ziel auch bei Schülerinnen und Schülern wie Enrico und Maya. «Es ist super, wenn die Jugendlichen dank diesem Projekt erkennen, dass die Arbeit mit Metall nicht ihr Ding ist. Auch das bringt sie auf ihrem Weg weiter», so Koblizek, die sich durchaus vorstellen kann, das Projekt noch

mit weiteren Klassen durchzuführen und selbst mehr mit Metall im Werkunterricht zu arbeiten. «Es ist toll, Botschafterinnen und Botschafter aus der Wirtschaft im Unterricht zu haben. Das erleichtert uns die Arbeit ungemein. Ich kann das definitiv weiterempfehlen.» Interessierte Lehrpersonen können sich unter: www.metall-und-du.ch/fuer-lehrpersonen/ über das Projekt informieren.

Über Metaltec Aargau

Metaltec Aargau ist der Fachverband der im Kanton Aargau ansässigen Firmen aus dem Metall- und Stahlbaugewerbe.



Der Fachverband setzt sich für die Wahrung der gemeinsamen beruflichen Interessen der Branche ein, wobei vor allem die Weiterbildung der Mitglieder und die Förderung des beruflichen Nachwuchses zentral sind. Metaltec Aargau ist ein eigenständiger, regionaler Fachverband von Metaltec Suisse, der politisch durch den Arbeitgeber- und Berufsverband AM Suisse vertreten wird.

Aargauer Wirtschaft

Zeitschrift des Aargauischen Gewerbeverbands



ANZEIGEN-TARIF 2023

Der neue Tarif 2023 ist erhältlich!

Parlamentswahlen 2023

August-/September-*/Oktober-Ausgaben
3 Inserate im gleichen Format = 15 %
Spezialrabatt!
*Thema «Wahlen»

**Gerne senden wir Ihnen
ein Exemplar zu!**

056 648 86 99 oder agwi@dapamarkt.ch

**August
Aargauische
Berufsschau AB'23
Grossauflage 160 000 –
an alle Haushaltungen im
Kanton Aargau! (ohne STOP)**

Wir freuen uns mit Ihnen 2023 zusammenarbeiten zu dürfen.

DPa Media Vermarktungs GmbH, Wohlerstrasse 15, 5620 Bremgarten, Tel. +41 56 648 86 99, agwi@dapamarkt.ch, dapamarkt.ch



NOTFALLVERSORGUNG FÜR DIE AARGAUER BEVÖLKERUNG

ÄRZTLICHE NOTRUFNUMMER UND MEDICALGUIDE

Aufgrund des Hausarztmangels verfügen immer mehr Einwohner des Kantons Aargau über keinen persönlichen Hausarzt mehr. Das Bevölkerungswachstum, die fehlenden Hausärzte und weitere gesellschaftliche Entwicklungen wie eine verringerte Gesundheitskompetenz¹ oder die Verunsicherung durch das Internet sind Gründe, weshalb immer mehr Menschen im Kanton Aargau sich auch bei harmlosen Beschwerden zuerst an die Notaufnahmen der Spitäler wenden.

Deshalb möchten wir Sie auf folgende zwei Notfallversorgungs-Dienstleistungen aufmerksam machen, die in unterschiedlichen Formen eine kompetente Erstberatung bieten.

Beide Beratungsangebote tragen dazu bei, die überlasteten Notfallstationen im Kanton zu entlasten. Die Nutzer dieser Angebote erhalten eine Handlungsempfehlung, wie dringlich die gesundheitlichen Beschwerden einzustufen sind und was als Nächstes zu unternehmen ist.

Mehr dazu erfahren Sie auf der Website des Aargauischen Ärzteverbandes:

www.www.aargauer-aerzte.ch/notfallversorgung/

Fordern Sie den Informationsflyer dazu an:

www.aargauer-aerzte.ch/notfallversorgung/notfall/

Korrespondenzadresse
Aargauischer Ärzteverband,
Im Grund 12, 5405 Dättwil,
aav-info@hin.ch

Notfall?

Auch ausserhalb der normalen
Praxisöffnungszeiten wird Ihnen rasch,
sicher und fallgerecht geholfen!



Telefonisch, persönlich

Ärztliche Notrufnummer Aargau 0900 401 501

- » Kostenpflichtig
(Fr. 3.23/Min., aus Festnetz)
- » Erstberatung durch medizinisches Fachpersonal
- » Rasch, sicher und fallgerecht.
Im Notfall erfolgt eine direkte Weiterleitung zum nächsten Notfallzentrum
- » 24 h / 365 Tage erreichbar



Digital, webbasiert

MedicalGuide medicalguide.ch

- » Kostenlos
- » Nutzer wird digital durch verständliche und strukturierte Befragung geführt
- » Liefert sichere Handlungsempfehlung
- » 24 h / 365 Tage erreichbar



Für Ihre Gesundheit
im Kanton Aargau

 MEDICALGUIDE


Aargauischer Ärzteverband


KANTON AARGAU

¹ Careum.ch; Faktenblatt «Gesundheitskompetenz: die Schweiz im internationalen Vergleich», Health Literacy Survey Schweiz 2019–2021

Die «Aargauer Wirtschaft» ist nah am Puls.

Inserate bei: DaPa Media Vermarktungs GmbH, Telefon +41 56 648 86 99



Ständerat Thierry Burkart im Gespräch mit Carlo Degelo, Leiter Abteilung Verkehr Kanton Aargau



Gedankenaustausch beim Abendessen



Das Stepptanz-Duo Siria Acquisto und Debora Hartmann



Musikalische Unterhaltung mit Brässkalation

Der Aargauische Gewerbeverband kämpft für bessere Rahmenbedingungen.

AGV-AGENDA / JAHRESPLANUNG

Wichtige Termine – bitte in Ihren Kalendern, Outlook usw. vormerken. Weitere Details (Einladungen) werden zur gegebenen Zeit auf www.agv.ch und in einer der nächsten Ausgaben der Mitgliederzeitung publiziert.

Die Gewerbevereine und Berufsverbände werden gebeten, verschiedene Termine in ihre eigene Jahresplanung aufzunehmen und bei der Planung von eigenen Anlässen mitzubersichtigen.

JAHRESPLANUNG 2022/2023

Januar 2023

Mittwoch 4.01.2023 Neujahrs-Apéro 2023
18.00 Uhr, KUK Aarau

April 2023

Donnerstag 27.04.2023 Frühlings-Delegiertenversammlung 2023
ab 14.00 Uhr, Tägi Wettingen
Aargauer Wirtschaftstag mit Verleihung
Aargauer Unternehmenspreis 2023
ab 16.30 Uhr, Tägi Wettingen

September 2023

Dienstag– 5.09.2023– Aargauische Berufsschau AB'23
Sonntag 10.09.2023 jeweils 09.00–16.00 Uhr, Tägi Wettingen

September 2023

Donnerstag 21.09.2023 Herbst-Delegiertenversammlung 2023
18.00 Uhr, noch offen



Aargauischer Gewerbeverband

Wir suchen Verstärkung!

Beim Aargauischen Gewerbeverband sind im Zuge von Nachfolgeregelungen zwei Stellen zu besetzen:

Organisationstalent 60 - 100 %
Kursadministration und -koordination
Überbetriebliche Kurse KV (D&A) / Berufsbildner/innenkurse

und

Fachverantwortliche Person
Paritätische Kommission 50 - 60 %
(m/w/d)

Sie finden alle Informationen zu den Stellen auf www.agv.ch.
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



Bestens beraten auf allen Ebenen.



Mit Unternehmen in den Bereichen Treuhand, Revisionen, Immobilien und berufliche Vorsorge ist die UTA GRUPPE breit abgestützt. So erreichen unsere Dienstleistungen zielgerecht und vor Ort unsere Kunden.

www.uta.ch



Lüftungsreinigung und Raumlufthygiene in Perfektion



Alle Arbeiten und Schulungen werden nach SWKI-Richtlinien durchgeführt.

- Reinigung und Desinfektionen von Lüftungssystemen
- Brandschutzkonzepte
- Sicherheits-Checks
- Hygieneanalysen
- Seminare / Schulungen

Kontaktieren Sie uns. Wir schenken Ihnen einen Gutschein für eine kostenlose Inspektion Ihrer Lüftungsanlage.

tiventa AG
Staffeleggstrasse 5
5024 Küttigen
0848 000 458 / 062 844 42 05
tiventa@tiventa.ch / www.tiventa.ch
Unsere Standorte: Bern, Freiburg, Zürich, Schwyz, Graubünden

tiventa
Kompetenzzentrum für Raumlufthygiene®

Elektroanlagen
Voice & IT
Automation

Service macht den Unterschied.

Brugg · Frick · Baden · Olten · Möriken Wildeggen · Lenzburg

JOST Elektro AG
Wildschachenstr. 36
5201 Brugg
Tel. 058 123 89 89
Fax 058 123 89 90
Pikett 058 123 88 88
brugg@jostelektro.ch
www.jostelektro.ch

JOST
Elektro AG



Alles im Griff.

Multibanking.

Der Finanzassistent für alle Ihre Bankkonten.

akb.ch/multibanking

 **Aargauische
Kantonalbank**